



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五二三三一九二

一九七九年五月廿三日

星期三

目錄

| | |
|---------------|------|
| 刑事罪法案修訂後通過 | 第一頁 |
| 流浪街頭露宿者可獲社署援助 | 第四頁 |
| 化驗中藥配方成藥 | 第五頁 |
| 立法局通過三項法案 | 第五頁 |
| 志願機構獲政府撥款 | 第六頁 |
| 斜坡土力工程檢驗 | 第七頁 |
| 增加曾受訓練社會工作者 | 第八頁 |
| 留港越南難民問題 | 第九頁 |
| 上財政年第三季政費增加 | 第十二頁 |
| 惜別行將退休律政司 | 第十三頁 |
| 教署助弱能者接受工業教育 | 第十四頁 |
| 旺角區停水時間 | 第十五頁 |
| 週六週日往馬場火車特別安排 | 第十六頁 |

Library
↖

刑事罪（修訂）（第二號）法案
經過修訂內容後獲通過

用以對付遊蕩罪之一九七九年刑事罪（修訂）（第二號）法案，今日（星期三）在立法局會議上進行三點修訂之後，終於獲得通過。

該三點修訂為：

☆任何人如果能夠對他在某一處地方出現之原因，作出滿意解釋，就不會觸犯遊蕩罪名，因此除非他在被捕時，無法作出滿意解釋，或說明他在該地點之原因，否則要拘捕他，就是錯誤；

☆如非故意阻礙他人，則不足以構成阻礙他人之罪名；

☆遊蕩罪或故意阻礙他人之最高刑罰為監禁六個月，而非兩年。

各點修訂是在非官守議員本身進行討論及再與律政司商討後而作出，同時非官守議員在商討中，發覺公安條例中的第二十七節，較諸新法案本身建議之權力為大，因此該節亦將會予以取銷。

在今日該法案進行二讀時，羅德丞議員以非官守議員小組召集人之身份指出，社會人士對遊蕩法案有三個意見，認為需要加強法例以對付不法之徒者，指出有關法案是不足夠：「他們要求我們修訂法律，使到任何一個人只要被發現與罪犯在一起也算違法。」羅氏對於律政司不接納該項觀念表示欣慰。

「第二，主張要減少警方人員獲得濫用權力機會者，就認為該法案剝奪了個人應受之保障。」

「第三，對香港這個人煙稠密的地方有深切了解的人很快便指出：一個屈居於斗室的人希望出外呼吸一些新鮮空氣或舒展身心是難以責怪的。但根據現行法律，他會因此而被捕；而且根據原有建議的修訂條文還可被判入獄兩年。」

羅氏又說：「我相信這套方案將不能使所有批評這法案的人感到完全滿意，但我深信他們會同意，比起原來的法案，這是頗大的改善。甚至只是爲了鼓勵我們日益改進的警察隊伍投以信任的一票，我也請他們接納這些建議。」

羅氏表示關心有關審訊的延阻問題。

他說，由一九七八年十一月一日起計的五個半月，有些人士被控以遊蕩罪名合共在荔枝角收押所內被拘留了二千五百多天，而在渡過這些日子的人中，尙未有一人是業經判定任何罪名成立的。

事實上，由一九七八年十一月二十七日至一九七九年三月十日的大約三個月期間內，有七名被控以遊蕩罪名的各人，各已分別囚在收押所內超過三十天，其後他們都獲釋放或判無罪省釋。

羅氏又說：「我很瞭解被控遊蕩而被判罪名成立的比率很高，但我們是否可以說，對任何被控遊蕩的人，被控遊蕩罪名候審所受阻延，會強烈地阻嚇想「不認罪」的人，尤其是記著根據現行法律，遊蕩罪的最高刑罰亦祇爲囚禁三個月而已。」

他說，這論點對於能夠提出保釋候審的人士當然並不適用，但實際而論，這豈不是說貧窮也是一種罪行！

他又說，這法案獲得通過成爲法律後，相信法庭積壓的案件將會增加，還押候訊的囚禁日子將會延長。因此，除非裁判司的人數大量增加，或者我們更小心去決定檢控誰人，否則現有的不良情況祇會更趨惡化而已。

羅氏促請當局設法改善這種情況。

律政司何百勵今日（星期三）在立法局會議席上表示，一九七九年刑事罪（修訂）（第二號）法案獲得通過，不致令到因遊蕩而被檢控的案件激增。

他說他會設法確保警隊內上下各人及其他有關人士都清楚明白法案的各項規定。

他指出，警務處長所擬發出的指引大綱，現已擬就，此等大綱乃關乎依據建議中第一百六十條所規定的任何罪名考慮提出控訴。

他說：「這些指示是重要的，因為一開始它們便針對濫用職權之可能性。」

「況且，警務處長有意規定，除非一宗有關案件已曾獲得一名刑事偵緝組的人員，而其職級係不低於督察者的研究，否則不應依據該建議之規定提出控訴。換言之，每一宗案件必先經過一位經驗豐富之警務處人員研究，才會採取行動。」

何氏又強調警務處長及其高級警務人員對於濫用職權的可能性均已提高警覺，並且已採取適當對策。

至於發生警務人員濫用職權之情形後所能夠採取的步驟，何氏謂：「我們只得倚賴過去兩年來隨着投訴警察辦事處及行政立法兩局非官守議員監聽制度之發展而採取之主要步驟。」

他又謂：這項法案所經過的情形正好反映出維持個人自由及維持治安，保障公眾利益兩者之間永遠存有衝突。

他謂：「我認為我們可說已做到了兩者兼顧，不偏不倚的地步。」

張有興議員及王霖議員亦就該法案發言。

張有興議員贊同該法案賦予警方更大權力，使其更有效地對付個別歹徒或匪幫，這些歹徒或匪幫用其各種行為來恐嚇守法市民。

不過，他說，鑑於該法案賦與警方更大權力，因此警務處處長必須制定切實可行的行政準則，以確保在執行法例時這些權力不致被誤用或濫用。

他又說，很多支持該項法案的市民，都在這一方面採取強烈的保留態度。

他建議政府應把經立法局修訂及通過的該項法案中文本分發與執行法例的全體警務人員。該法案的中文本亦應廣泛派發與各區民政處、新界各區諮詢委員會及所有互助委員會。

王霖議員亦贊同修訂該項法案，但他指出，這項修訂賦予警方相當大的權力，對於經驗較淺或一時疏忽的警員來說，很容易變成一種無故干預人身自由的權力。

他建議假如涉嫌遊蕩者的解釋不為警員接納而被帶返警署，則該警員應立即將不接納解釋之原因，交由督察或級或以上之負責人處理。而另一方面，涉嫌遊蕩者亦應有權要求在最短時間內面見督察級或以上之負責人，再作解釋。

王氏說，這種保障應廣泛宣傳。此外，他認為警務處長必須訂定詳細之內部規條，對於濫用此項權力之警員，施以適當之懲罰。

何氏又說，儘管不出所料，此法案一度引起爭論，但一般人均接受一項事實，就是一定要對付匪黨問題。

他指出，他曾與數位非官守議員「深入」討論此項法案，並就法案本身及所引起的種種問題，坦誠地交換意見。

羅德丕議員擔心由被告不認罪，以至另定審訊日期，其間可能耽擱一段時間，而在這段時間內，被告是根據建議之條款被控及還押待訊的。何氏就此點作答時表示：「由被告在裁判司署法庭首次出庭至另定聆訊日期，平均需時一個月。」

他又說，至於被告遭拘留的案件，則通常為期更短。

他說：「我明白羅氏的論點，而我可以說，新任首席按察司對於審訊延誤的問題，將會特別關注。」

流浪街頭露宿者 可獲社會署援助

社會福利署署長李春融今日（星期三）表示，所有被社會福利署發現的街頭露宿者，均可獲得援助，包括住屋、金錢或輔導等。

李氏係在立法局答覆非官守議員何錦輝博士的詢問時，作上述表示。

何錦輝博士問：「政府現正採取甚麼措施，以安置蓬首垢面、流浪街頭的露宿者，及勸阻他們再在街頭過流浪露宿的生活？」

李氏說，該署會安排無家可歸的街頭露宿者在臨時住所居住，假若他們合乎恩恤安置資格，則可在該處等候入住公共房屋。

他說，其他的人士，可能會被轉往宿舍居住，若他們年紀老邁，需要個人照料，則可入住老人院。

李氏表示，該署只能對願意接受援助的人士加以援手。

他解釋說：「很可惜，大部份這類流浪街頭的露宿者，均不願意或未能與我們交談，很多尚不願意接受任何援助。」

他說：「在此等情況之下，我們實在無能為力。」

他又說，該署正在研究一份最近由香港社會服務聯會都市問題委員會呈交的報告書，可能對將來解決流浪街頭露宿者的問題，會有所幫助。

政府經常化驗中藥配方成藥 確保所含物質並無抵觸法例

醫務衛生處處長唐嘉良表示，政府經常化驗中藥配方成藥，以確保其不含藥劑及毒藥規例附表所列之物質。這項管制措施顯然有效。

唐嘉良醫生今日在立法局答覆王霖議員提出之問題時，作以上表示。

王霖的問題是：「請問政府現時採取何種管制措施，以確保中藥配方成藥並無含有藥劑及毒藥規例附表所列的物質，以保障服用者的安全，又該等措施是否有效？」

醫務衛生處處長指出，本年迄今為止，從藥店取得之成藥樣本，含有藥劑及毒藥規例中所列的物質者，不及百分之三，去年同期則超過百分之三十。

他說，當局經常以抽樣辦法從藥店取得中藥配方成藥交予藥劑科進行化驗，同時亦有根據市民大眾之投訴而將有關成藥進行化驗。

他說：中藥配方之成藥一旦被發現含有藥劑及毒藥規例附表所列之物品時，當局將根據藥劑及毒藥條例，沒收有關成藥的存貨，同時亦會知會警方，以便進行檢控。

立法局通過三項法案

立法局今日舉行會議時通過三項新法案。

該三項法案爲一九七九年核數（修訂）法案、一九七九年稅務（修訂）（第五號）法案及一九七九年刑事罪（修訂）（第二號）法案。

志願機構獲政府撥款
現年度大部份有增加

社會福利署署長李春融今日（星期三）指出，向政府申請一九七九至八零年度補助的一百個志願機構中，有八十五個將獲得較去年度為高的撥款。

李氏在立法局答覆非官守議員班佐時牧師所提出的問題時謂：該一百個志願機構中，有四個會獲得較其申請為高之撥款；而有十九個機構，獲得的補助會比其申請者少百分之三十至百分之五十。

不過，他指出，在該十九個機構中，有十四個獲得的補助，仍較一九七八至七九年度為高。

班佐時牧師的問題是：社會福利署署長可否說明，有若干志願機構一九七九至八零年度所獲得的補助，將較它們所申請的款額，短少百分之三十至百分之五十？同時，可否解釋何以給予志願機構的補助比較它們所要求者為少，以及為何如此嚴重削減？

李氏說：當局沒有削減任何開支，每個機構所獲得之補助，估計是足以應付維持現有的服務水平，並在政府既定的政策下，開辦新服務或是提供更佳的服務。

他又謂：「假若在本年度內，此等補助證明有所不足，當局會考慮給予補助撥款。」

李氏又解釋，政府不可能承諾給予各機構所要求之全部款項，但一定要考慮其他許多因素。

他說，這些因素包括整筆撥款中可供分配的款額、個別機構的能力、該機構之其他收入、現有之服務水平、與及其擴展計劃和擬改良之服務，是否符合經批准的計劃，而在推行時，又是否實際。

逾萬斜坡受土力工程檢驗
大部份情況穩固令人滿意

本港各地，為數達一萬處以上，被認為對公眾安全及財產可能有影響的斜坡，經已接受土力工程檢驗。

工務司麥德霖今日（星期三）在立法局答覆鄧蓮如議員詢問時，發表上述數字。

鄧蓮如議員的問題為：「鑒於雨季即將來臨，政府可否就下述各點，加以說明：(甲)是否經已充份找出可能會遭受山泥傾瀉及水浸影響的地區和樓宇；(乙)現已採取甚麼措施保護該等地區的居民和他們的財產；以及(丙)假如發生輕微山泥傾瀉和水浸，政府是否已有安排，能從速清理現場，及盡量減輕對一般市民所引起之不便？」

工務司麥德霖又指出，檢驗結果顯示，大部份的斜坡，情況令人滿意，有些只需要少許修葺，有些則完全不需要任何修葺。

麥氏續說，其餘的斜坡則需要進行較為詳細的土力研究，工務司署現正對該等斜坡展開一項不斷進行的土力調查計劃。

斜坡經過詳細的土力調查後，被查出其穩固程度不合格時，預防工作便視為急務，立即進行。

如該等斜坡位於私家地方範圍內，有關業主便已獲通告關於斜坡的情形，及有關必須採取適當行動以確保斜坡穩固的命令。

至於水浸問題，麥氏強調說，全港目前共有二十五處已知的黑點，全部均受到特別注視，並進行渠道改善工程，或在研究如何改善其渠道系統。

工務司再度說明其部門一向均有配備齊全、經驗豐富的工作人員二十四小時當值，可以在一接到水浸或渠道淤塞報告時，立即出動將之清理。

工人增加曾受訓練社會工作者
社會署署長闡述政府計劃

社會福利署署長李春融今日（星期三）談及與實施一進入八十年代一社會福利白皮書各項建議有關之人手招募訓練及利用之政府計劃。

李氏在立法局會議席上答覆張有興議員的問題時說，其中一項計劃，是在一九七九至八零年度學年中，增加各社會工作訓練學院之學生。

張有興議員之問題為：一請問政府有何計劃，去招募足夠人手，加以訓練和調配，以實施一進入八十年代的社會福利一白皮書所載的全部計劃？

李氏說，其他計劃尚有，在使用社會署內曾受訓練人手方面，力求更合乎經濟原則；改善社會工作者的服務條件；按照社會工作訓練諮詢委員會之建議為未具備十足資格的職員安排在職訓練；及志願機構盡量利用那些無意成爲全職人員之部份時間工作者。

關於署內曾受訓練人手之經濟使用計劃，李氏說，此舉可透過實施福利職級檢討方法進行，因爲檢討福利職級，可以將那些擔當與社會工作較少關係之職務之曾受訓練人員騰出。

改善服務條件計劃可以透過實施福利職級檢討及分區制進行，分區制亦使社會福利署職員有額之晉昇前途。

英政府續尋求一切機會 加速安置留港越南難民

布政司姬達爵士今日（星期三）在立法局說：英國政府將盡可能繼續尋求一切機會，以加速徙置滯留本港的越南難民，同時會對此問題予以慎重檢討。

姬達爵士係在答覆非官守議員張有興的質詢時，作以上表示。

張有興議員的問題是：請政府說明，除參加討論有關開放東南亞一個海島以收容等候安置的越南難民之外，會否聯同英國政府採取其他行動，例如商請越南政府積極合作減少難民湧入香港，以應付難民問題？

姬達爵士謂：「英國政府已於今年一月率先表示，會收容一千名滯留本港的難民。這是值得歡迎的舉動。英國政府對香港政府籲請其他國家提高收容難民的數目，亦表示支持。」

他繼續謂：此外，英國政府並已就越南輸出難民問題，代表香港向越南政府提出交涉，及強調要達到有秩序安排人民離境，必須與聯合國難民事務高級專員緊密合作。

「至於乘搭小船抵港的難民，則更難解決。在這方面我們將更需依賴英國政府替本港採取外交行動，及聯合國難民專員公署的支持。」

他指出，本港亦與美國駐港總領事及透過在華盛頓的外交途徑，與美國政府保持緊密接觸，因大多數難民視美國為其首選定居國家。時至今日，美國是提供最多收容額的國家。

姬達爵士又謂，目前，本港仍保持戒備及提高警覺，和尋求各種方法以限制難民來港。

英國政府與本地區內的英外交使節，亦協助擬訂辦法，俾能認出和找到那些可能參加載運難民活動的可疑船隻，使我們能對若干此類船隻預先採取行動。

此外，皇家海軍艦隻、皇家空軍與皇家香港輔助空軍的飛機亦擔任海空監視任務。

姬達爵士最後謂：「安置難民並非本港或東南亞各國能單獨解決的問題。這是一項國際性的問題，須由調協的國際性行動去解決。世界各國須更積極參與，特別是那些資源豐富的國家，在這方面毫無疑問能給予更多幫助。」

布政司姬達爵士指出，他相信越南政府知道輸出難民之「人間痛苦」，並且在其中擔當一個角色。

姬達爵士在答覆張有興議員提出與越南難民有關一事實有關之補充問題時，作以上表示。

非官守議員張有興係問及越南政府與人民大逃亡潮之可能關係。姬達爵士說：「越南政府知道此種醜惡的輸出難民事情，並且有參與其事。」

他又說，英國政府亦將利用一切機會，使越南政府知道此等迫使大量人民往往甘冒生命逃往其他國家之政策之可怕。

在被問及政府會否考慮，對上岸後之難民立即發出過境簽證，以便他們可以向聯合國難民事務高級專員公署尋求安置或其他援助時，布政司指出，任何對目前程序之改變，必須經過非常慎重之考慮。

姬達爵士謂，雖然聯合國難民事務高級專員公署由本年初起，已安置了約三千三百名難民，但預期在未來數月間獲安置在第三國家的難民，其人數將較原來希望者為少，其原因為經費不足。

因此，他同意非官守議員羅德丞所說，被安置人數之百分率與入境總數相較，實不足百分之四，而該總數則包括從越南及中國而來者。

他說：「那是一個非常非常小的數字。」

他又說，目前，聯合國難民事務高級專員公署在接受在港之難民方面頗為緩慢，而我們希望在不久的將來，這方面可獲得改善。

他又稱：「但是，所需要的是本港的聯合國難民事務高級專員公署之工作人員人數要大為增加，同時，我以為澳門方面亦然。」

上財政年第三季政費增加 主因為工務計劃進度加速

立法局今（星期三）日通過至一九七八年十二月三十一日為止之一季，即一九七八至七九年度第三季之追加政費，該筆政費為數達四億七千二百萬元。

署理財政司程慶禮在提出追加政費動議時說，其中三億二千三百萬元，是公共建設計劃方面的開支，其主要原因為現有計劃進度加速，同時又有十四項新計劃提升為甲類公共計劃。

程氏續說，此一季之追加政費，使一九七八至七九財政年度之預算開支淨增一億元。其餘部份則在其他方面有款項可供抵銷，可供抵銷之款項有為其他開支細目之剩餘款項，亦有為第五十二開支項目（雜項服務）之第一百項細目（額外承擔）內所凍結之款項。

律政司何伯勳行將榮休
港督暨立法局同人惜別

立法局今（星期三）日惜別行將退休的官守議員律政司何伯勳。

何氏在政府服務近廿六年，出任律政司已有六年。

港督麥理浩爵士在向何氏致謝時說，何氏之工作艱巨，表現卓越，證明他不僅是位一流的律師，一位忠於職守而有效的立法局議員，同時亦是一位大家難以忘懷的優秀人才。

港督說，身為律政司，必須經常地，在法律健全、合乎道德及在政治上可行等三個原則的規範下，隨時提供法律上的意見及構思法例。

他又說，在這三個原則以外，有許多需要提高警惕的地方；而即使在這些原則之內，仍然有許多錯誤、瑕疵及隱藏的危機，需要小心迴避。這項工作不單只需要高度之專業知識及熟習律例，另外還需要有政治上的判斷能力及靈敏的思考。

港督並預祝何伯勳伉儷生活愉快，諸事如意。

教署工業暨職業訓練組
助弱能者接受工業教育

兩名身體有缺陷的少女，刻在觀塘工業學院內，跟身體健全的同学，一起愉快地學習便服裁製業的各種知識和技巧。

十九歲的范素娥及梁少眉是在去年九月在教育司署協助下入學。

素娥自幼失聰，而少眉則因小兒麻痺症而不良於行。

教育司署一位發言人指出，她兩人是最先進入工業學院學習全日課程的弱能人士。

教署弱能人士工業及職業訓練組首席督學李庇勞今日（星期三）說：「兩人的學習成績，非常良好。」

他又謂，她們的決心與毅力，使人欽佩。

少眉需要依靠拐杖行動，每天乘坐巴士返校，全程約一小時。

素娥則要靠手語及唇語跟老師及同學交談。

雖然有這些困難，她們對有機會學習一門手藝，特別是自己所喜歡的，感到「非常高興」。

少眉說：「我一向都對縫紉有濃厚興趣，所以我很喜歡這個課程。還有，當我完成這課程後，我將可以自立謀生，而不需依賴或負累他人。」

素娥亦有同感，認為這可以幫助她過正常的生活。

其實，這正是教署弱能人士工業及職業訓練，讓弱能人士與健全學生一起接受工業教育之目的。

在一九七九至八零的學年內，各工業學院內將約有一百個學位供錄取弱能學生之用。其中半數，是在行將於九月啓用之李惠利工業學院內設立。

目前，該訓練組正派出人員到各特殊學校，向弱能學生解釋，他們在畢業後，仍甚有機會進入工業學院深造。

該訓練組對弱能同學之輔導，並不止於協助他們進入工業學院就讀。以素娥爲例，它還安排特殊教育組派出巡迴輔導導師，按時探訪她。

對於在工業學院內的弱能學生，該訓練組亦不斷尋求其他方法，更進一步去協助他們學習。

該訓練組希望弱能人士可在更有組織之工業訓練設施協助之下，能夠享受更滿足的自立生活，和對本港工商業有貢獻。

編輯注意：

有關前述兩位弱能少女在觀塘工業學院內上課情形之照片一幀，將於今晚放入本處六樓稿箱內，以備取用。

旺角區停水時間

水務署今（星期三）日宣佈，旺角區若干樓宇將於本星期四午夜十二時起至翌日（星期五）上午六時止，停止供水六小時，以便進行水管測漏。

停水樓宇在登打士街、上海街、山東街及塘尾道範圍內，包括新填地街、廣東道、甘霖街、甘芳街及豉油街。

往馬場站火車班次
週六週日特別安排

九廣鐵路局宣佈，本星期六（二十六日）及星期日（二十七日），將分別加開三班特別火車，前往沙田馬場車站。

該等特別直通火車，在週六及週日從紅磡九龍車站開出之時間為下午十二時三十分，下午十二時五十一分，及下午一時十一分。

在回程方面，該兩日內亦將會有三班特別火車，從沙田馬場車站接載乘客返回九龍車站，此外鐵路局又將於星期六，調動三班下行之普通班車，改經馬場車站，該等班車停馬場車站之時間為下午六時十二分，下午七時三十一分及下午八時二十一分。

特別班車之行車時間為二十分鐘，行車時間表將於九廣鐵路各車站及馬會場外投注站公佈。

九廣鐵路局發言人今日（星期三）表示，駕車前往九龍車站之人士，宜盡量利用紅磡多層停車場。

他亦提醒在該兩日內前往郊遊之人士注意，由新界返回九龍市區之班車時間表略有更改。

星期六及星期日由上午十時三十分至晚上十一時之火車班次時間表更改如下：

星期六由九龍車站開出：上午十時五十七分，下午十二時十分，下午一時十八分，下午二時正（港穗直通客車），下午二時十一分，下午三時零五分，下午四時零四分，下午五時正，下午五時三十四分，下午六時十七分，下午六時五十九分，下午七時五十四分，下午九時零八分及下午十一時正。

星期六由羅湖車站開出：上午十時四十七分、上午十一時五十五分、下午二時五十四分、下午三時四十九分、下午四時二十九分、下午五時二十四分、下午六時四十三分、下午七時三十分、下午八時十七分及下午九時十五分。

星期日由九龍車站開出：上午十時五十七分、下午二時正（港穗直通客車）、下午二時十一分、下午三時零五分、下午四時零四分、下午四時三十三分、下午五時正、下午五時三十四分、下午六時十七分、下午七時零二分、下午七時五十四分、下午九時零八分及下午十一時正。

星期日由羅湖車站開出：上午十時四十七分、上午十一時五十五分、下午二時五十四分、下午三時四十九分、下午四時二十九分、下午五時二十四分、下午六時四十三分及下午七時五十三分及下午九時十五分。